

## Segmenter I

**Die notwendige Ergänzung zum Kreisfix für das Sägen von Kreissegmenten.**

Exaktes Sägen von Kreissegmenten – ohne Anreißen, ohne Nacharbeiten. Genaues und schnelles Einstellen mit der Maßskala auf kleine und große Radien.

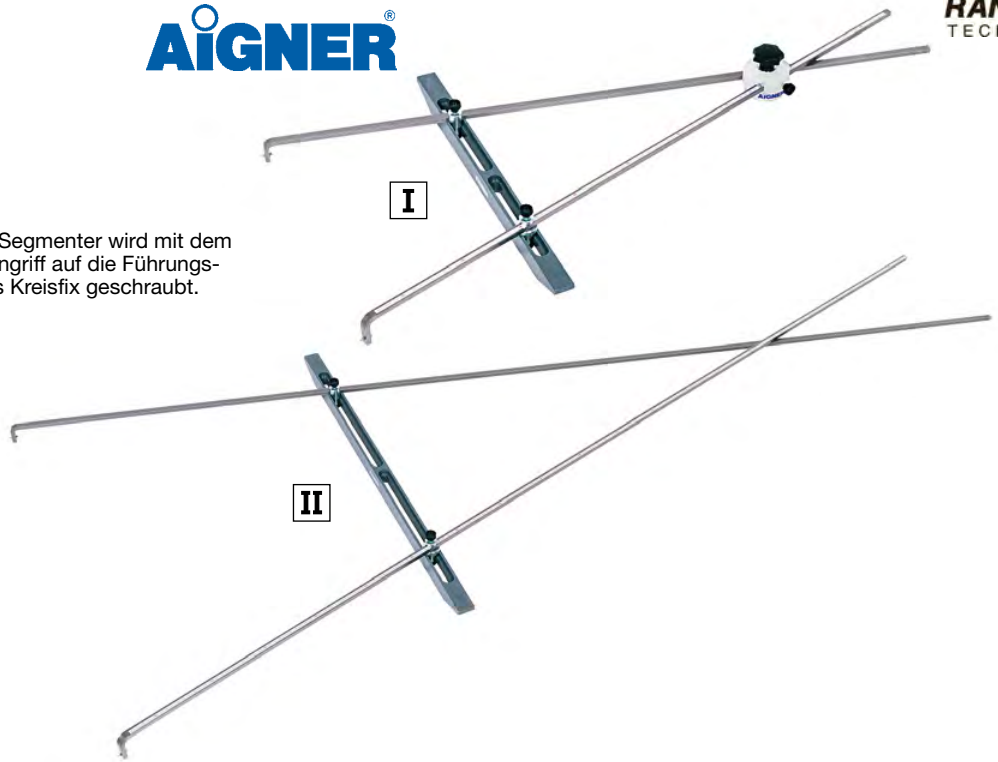
## Führungssatz II

– zusätzlich für Radien über 1000 mm.

- A** Abstandsschiene aus Kunststoff – stufenlos verstellbar.
- B** Haltespitzen zur sicheren Führung des Werkstückes.
- C** Die gut ablesbare Maßskala ermöglicht eine genaue Einstellung des gewünschten Radius.

**D** Der Segmenter wird mit dem Sterngriff auf die Führungsplatte des Kreisfix geschraubt.

**Hinweis:**  
 Befestigungsschienen S.12,14  
 Tischverlängerung S.26  
 Kreisfix S.38



## Segmenter I

**The necessary supplement to the CirQuick for sawing segments of a circle.**

Accurate sawing of segments of a circle – without tracing, no reworking. Exact and quick adjustment to small and large radii by means of a scale.

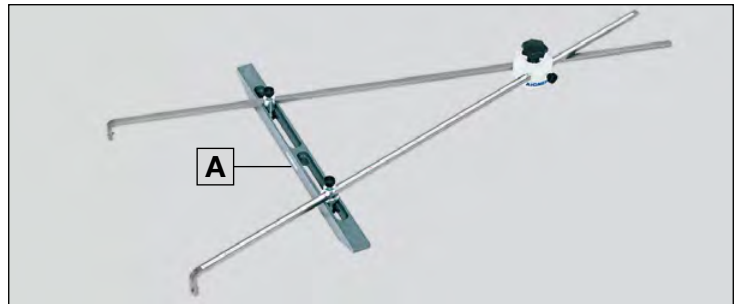
## Guide set II

– supplementary for radii greater than 1000 mm.

- A** Plastic spacer rail – infinitely adjustable.
- B** Security tips for safe guidance of the workpiece.
- C** The easy-to-read scale permits exact setting of the required radius.

**D** The segmenter is bolted with a star handle on the guide plate of the CirQuick.

**Reference:**  
 Mounting rails p.12,14  
 Table extension p.26  
 CirQuick p.38



## Segmenteur I

**Le complément indispensable du Fraise-Cercle pour le sciage de segments de cercle.**

Découpage exact de segments de cercle sans traçage et sans retouche. L'échelle graduée permet un réglage précis et rapide pour les petits comme pour les grands rayons.

## Jeu de guides II

Guides supplémentaires pour des rayons dépassant 1000 mm.

- A** Rail d'écartement en plastique – réglage en continu.
- B** Pointes de retenue pour un guidage sûr de la pièce.

**C** L'échelle graduée bien lisible permet un réglage précis du rayon désiré.

**D** Le Segmenteur se visse à l'aide de la poignée-étoile sur la plaque de guidage du Fraise-Cercle.

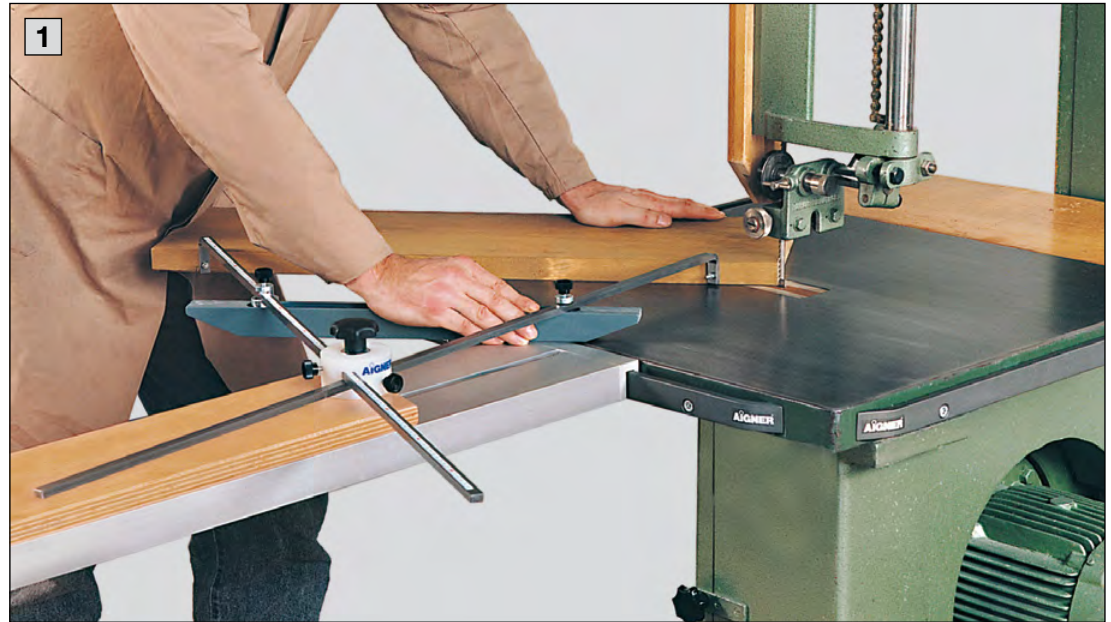
**Indication :**  
 Rails de fixation p.12,14  
 Rallonge de table p.26  
 Fraise-Cercle p.38



**Segmenter**  
 für Radien bis 1000 mm  
 mit Gebrauchsanleitung  
**Segmenter**  
 for radii up to 1000 mm  
 with operating instructions  
**Segmenteur**  
 pour rayons allant jusqu'à 1000 mm  
 avec notice d'utilisation  
**Art. No. 216 133 000 193**

**Führungssatz**  
 zusätzlich für Radien über 1000 mm  
 mit Gebrauchsanleitung  
**Guide set**  
 supplementary for radii greater than 1000 mm  
 with operating instructions  
**Jeu de guides**  
 supplémentaires pour des rayons dépassant 1000 mm,  
 avec notice d'utilisation  
**Art. No. 216 135 000 193**

- 1** Ansägen des Werkstückes mit dem Segmenter.
- 2** Mit dem Segmenter lassen sich Radien bis ca. 1000 mm und mit dem Führungssatz bis ca. 2000 mm sägen.
- 3** Auch sehr kleine Radien können mit dem Segmenter gesägt werden.



- 1** Initial sawing of the workpiece with the segmenter.
- 2** The segmenter allows the sawing of radii up to 1000 mm and through the guide set up to 2000 mm.
- 3** Even very small radii can be sawn with the segmenter.



- 1** Amorçage du sciage de la pièce à l'aide du Segmenteur.
- 2** On peut utiliser le Segmenteur pour des rayons allant jusqu'à 1000 mm et, avec le jeu de guides, jusqu'à 2000 mm.
- 3** Le Segmenteur est également utilisable pour les très petits rayons.

